

20. jun. 1846

FAKTA

Dato:
20. jun. 1846

Sidetæl:
Dagbog G, side 67-68

Dagbogens placering:
Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr.
KKS19998

Trykt udgave:
Bjarne Jørnæs (red.): Johan Thomas
Lundbye. Rejsedagbøger 1845-1846,
Statens Museum for Kunst 1976, s.
238; Jesper Svenningsen (red.): Seks
år af et liv. Johan Thomas Lundbye –
Dagbøger om tro, skæbne, kunst og
kærlighed, København 2018, s. 450-
451

TRANSSKRIFTION

Brüssel 20 Juny 46
Hotel du grand Caffée

Støvet, snavset i en Grad, jeg aldrig har været det før, med Øinene ilde tilredte, hvoraf jeg endnu lider, ankom jeg hertil Kl 11; det er en daarlig Oeconomi at tage tredie Plads paa Jernbanen, naar den er aaben, jeg har derved tabt hele Dagen, thi jeg kunde umuligt see nogen Ting, og imorgen er det Søndag. Jeg har gjort en •68• Spadseretour i Staden, som er meget moderne; dog traf jeg paa den deilige Plads ved Hotel de ville med mange gamle Bygninger, høist interessante. Det gjør mig ondt at have passeret Löven og Mecheln uden at see dem; begge disse Byer have vist smukke Sager, men de nødvendige ere saa mange – Brügge og Gent tør jeg neppe springe over. Det første Ind[t]ryk af Brussel var for saavidt skuffende, som jeg vilde havt et mere middelalderligt Præg i Architecturen, og ikke saamegen Pariserluxus i Boutiker, Promenader, Boulevarder o s v, som Alt er som jeg tænkte mig Paris. Dog, den gammel hollandske ærlige, velhavende Tone vil jeg vel ogsaa faa Yttringer af, og saa kan det jo være ret bravt at have seet dette med. Det værste er, at jeg endnu aldrig kan vænne mig til denne Glimmer, der stedse gjør mig benauet og trang om Hjertet, usikker i min Fremtræden, o! hvor var det velgjørende at komme ind i Kroen i Andeer i Graubünden – saadanne vilde jeg havt det i Belgien og Holland.

I Eftermiddag har jeg gaaet en dailig Tur med
Jernbanen gjennem en smuk, frodig Ege
med smaa Flader af dailige Smaaejere,
passeret mange Tunneler og begyndt at
tale Fransk. I Løbet af den Tid som jeg har
Læst, og jeg skrev deraf til Alimant og har
den sendt mig Brev til Haag. Alend og de
maa glemme at berøre, og de vilige Fabrik
anlæg jeg id og har set her i Belgien; en
Mængde af Dampmaskiner med Hersten
af mange Former, veldige Smedier
og en endnu et: alle Bygninger som
til Bane have et alvorligere Præg, og
have tabt Mægt af Løbets stil, som
de alle smage af i det nye Tyskland.

Brisel 20 Juni 46.

Hôtel du grand Café

I Aften, saavel i en Grad, og aldrig har
vi et det for, med sinne ild. tænde, tung
og endnu lider, og kom jeg hertil Kl. 11; det er
en saerlig Oeconomi at tage trede Plads paa
Jernbanen, naar den er aaben, og har derud tabt
helt Dagen, thi jeg kunde nemt se nogen
Ting, og ingen er det Lørdag. Jeg har gaaet en

Spadecretours i Staden, som er meget me-
 derne; dog traf jeg paa den iislige Plads
 ved Platel de ville med mange gamle
 Bygninger, hoist interessante. Det gjor
 mig end at have passeret Loven og Mecklen-
 inden at se den; begge disse Byer have
 vist smukke Løse, men de nødvendige
 ere saa mange - Brügge og Gent tør jeg
 neppe springe over. Det første Indblik af
 Brüssel var for saarsot skuffende, som jeg
 vilde have et mere middelalderligt Prag
 i Architecturen, og ikke saameget Pariser
 lugt i Bontiken, Promenader, Ben-
 leverder osv, som Alt er som jeg tænkte
 mig Paris. Dog, den gammel hollandske
 derlige, velhavende Tone vil jeg end ogsaa
 faa Gftringer af, og saa har det jo været ret
 brant at have set Løtte end. Det værste
 er, at jeg end nu aldrig har været mig til
 denne Glimmer, der stoder gjor mig bevidst
 og hang om Hjertet, isikker i min Frem-
 treden, og hvor var det velgjørende at kom-
 me ind i Kroen i Anden i Granhønden-
 sandanne vilde jeg have det i Belgien og Holland.